



TYSKA, KORT LÄROKURS

24.9.2018

Innehållet i dessa exempel på fullpoängssvar är inte bindande vid studentexamensnämndens bedömning. Den slutgiltiga bedömningen fastställs av examensämnets censorer.

I bedömningen av punkterna 4.2., 7.1., 8.1., 9., 10., 16.3., 17.3., 18.2., 19.1., 20., 22., och 23. används endast de poäng som anges i poängsättningstabellen.

Provpresentationerna får inte kopieras. De är sekretessbelagda handlingar.

Anvisningarna om bedömningstjänsten för det elektroniska provet är åtkomliga på nämndens webbplats via länken:

https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Digabi/arvostelupalvelu_ohje_SV.pdf

De kriterier utifrån vilka uppgifter 24 och 25 bedöms finns beskrivna i en särskild tabell i studentexamensnämndens föreskrifter om proven i det andra inhemska språket och främmande språk.

https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/sahkoiset_kielikokeet_maaraykset_30.11.2017_sv.pdf

Innehåll:

- **Innehåll i fullpoängssvar**
- **Manuskript för produktiva svar**
- **Poängsättning av provet**
- **Övrigt att beakta i bedömningen**

Innehåll i fullpoängssvar:

- 1.1. Sie ist schwarz-grau
- 1.2. Studenten in der Mittagspause

- 2.1.



2.2.



2.3. Antonias Gast

3.1.



3.2.



3.3.



4.1. Er war viel unterwegs

4.2. Om aktuella teman (3 p.), och teman som han själv tycker om (3 p.).

4.3. Er ist ein gewöhnlicher Mann

4.4. Deutschland bietet ihm einen größeren Leserkreis

5.1. Er will aktiv werden

5.2. Sie übernachten in der Natur

5.3. Er wird heiraten

5.4. Etwas zur Hautpflege

5.5. Jemand fand einen Schatz

6.1. Er hat einige Erfahrungen damit



- 6.2. Sie sind auf Møn und Nyord gut zu beobachten
- 6.3. Die Natur ohne künstliches Licht
- 6.4. Man hat seine Richtung verändert
- 6.5. Eine Reise auf die beiden Inseln zu machen

- 7.1. Man får inte själv stå på mattan (3/0 p.), så att systemet ska förstå att man bara har en cykel med sig (3/0 p.).
- 7.2. Man kann den Platz frei wählen
- 7.3. Zum Parken braucht man wenig Kraft

- 8.1. Dikter (3/0 p.) och lyrik till barnvisor (3/0 p.)
- 8.2. Bücher publiziert
- 8.3. Sie wurde ursprünglich für eine bedeutende Person gemacht

9. Människor får frukter gratis (3/0 p.). Frukterna går inte till spillo (3/0 p.).

10. Radion erbjuder en möjlighet att göra [egna] radioprogram. (3/0 p.). Senast den 13 juni (3/0 p.).

- 11.1. Es ist sonnig, aber es kann auch regnen
- 11.2. Der Wind ist stark

- 12.1. Mama und Papa machen mit
- 12.2. Generelle Sachen

- 13.1. Vielen Dank im Voraus!
- 13.2. Und ob!
- 13.3. Warum immer ich?

- 14.1. Wie Sie ihren Navigator richtig benutzen
- 14.2. So bleiben Sie konzentriert
- 14.3. So kommen Sie sicher durch Tunnel

15.1.



15.2.



- 16.1. Es passiert wahrscheinlich gar nichts
16.2. Ein See mit Wasser aus der Ruhr
16.3. Det ger [dagligen] information om vattnets kvalitet (2 p.) och prognoser om vattenståndet (2 p.).
16.4. Das Wasser fließt dort sehr schnell
- 17.1. Bei negativen Folgen auf den Zeitplan
17.2. Nur wenn man sich mindestens zwei Stunden verspätet
17.3.
- Om kunden inte kommer fram samma dag / om kundens resa försenas över natten (2/0 p.)
- Transport till hotellet (2/0 p.)
- 18.1. Eine Landung auf einem anderen Flughafen als geplant
18.2. Det var kallt (2/0 p.). Det fanns bara en [flyttbar] trappa på flygfältet (2/0 p.).
18.3. Fluggäster auf der Linie New York–Zürich wurden auch davon betroffen
18.4. Ein unerwartetes Abenteuer
- 19.1. Avsändaren uppskattar mottagaren (2/0 p.). Hen är beredd att offra sin tid [på att skriva/skicka kortet]. (2/0 p.).
19.2. Sie zeigen oft verschiedene Bilder vom Urlaubsort
19.3. Sie finden solche Karten auf Reisen gut
19.4. Einige Jugendliche benutzen oft unfaire Tricks
19.5. Es ist wahr, dass die Karten nicht mehr so beliebt sind
19.6. Wenn die Schüler das Schreiben mit der Hand nicht mehr lernen
20. Att flytta (2/0 p.). En fätölj hade fastnat i en fönsteröppning [då den flyttades]. (2/0 p.).
- 21.1. es
21.2. davon
21.3. Geld
21.4. stellen
21.5. sieht
21.6. viel
21.7. große
21.8. Wie
21.9. ist es besser
21.10. macht
21.11. geben würde
21.12. wollen



- 21.13. ihre
- 21.14. auf
- 21.15. Grenzen

- 22.1. Du liest den Kindern wirklich sehr schön vor! (2/1/0 p.)
- 22.2. Isst du lieber jetzt gleich ... (2/1/0 p.)
- 22.3. Aber bald kannst du dich entspannen. (2/1/0 p.)

23.

Exempelvis följande yttranden passar som svar:

1. (3/2/1/0 p.)

Ja, finde ich auch.

Ja, das denke ich auch.

Da hast du recht!

2. (3/2/1/0 p.)

Welche Pläne hast du eigentlich für den Sommer?

Was willst du im Sommer machen?

Was machst du im Sommer?

3. (3/2/1/0 p.)

Danke gleichfalls, und bis zum August!

Danke, wünsche ich dir auch.

Das mache ich bestimmt! Und du auch!

Danke Anna, und schönen Sommer!

Manuskript för produktiva svar:

TYSKA, kort lärokurs, hörförståelse, hösten 2018
manuskript / produktiva svar

4.2.

Interviewer:

Was ist beim Schreiben für Sie am Wichtigsten?

Taavi Soininvaara:

Das Allerwichtigste ist, dass man ein Thema wählt, das man selbst mag. Sonst ist es unmöglich, ein Buch zu schreiben, weil man sich die ganze Zeit fragt, was die anderen denken. Ich nehme immer ein aktuelles Thema, denn mit so einem Thema ist es leicht zu arbeiten.

7.1.

Wenn ihr am Eingang angekommen seid, stellt erstmal euer Rad mittig auf die Sensormatte. Achtet aber darauf, das ihr selbst nicht mit auf der Matte steht. Denn so stellt das System sicher, dass ihr nur mit einem Fahrrad das Gebäude betretet.

8.1.



Der Dichter August Heinrich Hoffmann von Fallersleben lebte hier, in Breslau. Er arbeitete dort an der Universität als Professor für deutsche Sprache. Er schrieb Gedichte und dachte sich Texte für Kinderlieder aus.

9.

Vor kurzem wurde eine interaktive Karte entwickelt, die anzeigt, wo man Obst kostenlos pflücken kann. Eine wirklich tolle Idee, denn jedes Jahr bleiben in Deutschland viele Früchte, wie Äpfel oder Pflaumen, an den Bäumen und werden gar nicht gegessen. Das soll sich nun ändern.

10.

Das Klassikradio des Bayerischen Rundfunks öffnet seine Studios am 26. September für junge Radiomacher. An diesem Tag können Jugendliche aus ganz Bayern ihre eigenen Radiosendungen machen. Wer Spaß am Medium Radio hat und neugierig ist, kann sich bis zum 13. Juni online bewerben. Weitere Informationen dazu findet Ihr auf unserer Internetseite.



Poängsättning av provet:

Uppgift	Antal deluppgifter	Poängsättning	Max.	
1.	2 ×	2/0 p.	4 p.	
2.	3 ×	2/0 p.	6 p.	
3.	3 ×	2/0 p.	6 p.	
4.1. & 4.3.-4.4.	3 ×	3/0 p.	9 p.	} 15 p.
4.2.	1 ×	6/3/0 p.	6 p.	
5.	5 ×	2/0 p.	10 p.	
6.	5 ×	3/0 p.	15 p.	
7.1.	1 ×	6/3/0 p.	6 p.	} 10 p.
7.2.-7.3.	2 ×	2/0 p.	4 p.	
8.1.	1 ×	6/3/0 p.	6 p.	} 12 p.
8.2.-8.3.	2 ×	3/0 p.	6 p.	
9.	1 ×	6/3/0 p.	6 p.	
10.	1 ×	6/3/0 p.	6 p.	
11.	2 ×	2/0 p.	4 p.	
12.	2 ×	2/0 p.	4 p.	
13.	3 ×	2/0 p.	6 p.	
14.	3 ×	2/0 p.	6 p.	
15.	2 ×	3/0 p.	6 p.	
16.1.-16.2. & 16.4.	3 ×	2/0 p.	6 p.	} 10 p.
16.3.	1 ×	4/2/0 p.	4 p.	



17.1.-17.2.	2 ×	2/0 p.	4 p.	} 8 p.
17.3.	1 ×	4/2/0 p.	4 p.	
18.1. & 18.3.- 18.4.	3 ×	3/0 p.	9 p.	} 13 p.
18.2.	1 ×	4/2/0 p.	4 p.	
19.1.	1 ×	4/2/0 p.	4 p.	} 19 p.
19.2.-19.6.	5 ×	3/0 p.	15 p.	
20.	1 ×	4/2/0 p.	4 p.	
21.	15 ×	1/0 p.	15 p.	
22.	3 ×	2/1/0 p.	6 p.	
23.	3 ×	3/2/1/0 p.	9 p.	
24.		Max 33 p.		
25.		Max 66 p.		

Övrigt att beakta i bedömningen:

Bedömning av skrivprestationer

Fel/problemställen markeras alltid med understrykning. Varje understrykning behöver inte kommenteras verbalt, men om man så vill kan vilket ställe som helst preciseras i kommentarsfältet.